

<p>1 He is God.</p> <p>O thou who circlest in adoration about the Spot round which circle the Concourse on high! Raise thou thy hands in gratitude at the Threshold of the one true God, and say: O Thou the highest aspiration of every ardent lover! O Thou the Guide of every wandering soul! Thou hast favoured this feeble servant with Thine infinite blessings, and led this hapless and lowly one unto the Threshold of Thy oneness. Thou hast lifted to these parched lips the living waters of Thy loving-kindness and revived this weary and withered soul with the breezes of divine mercy. I yield Thee thanks for having bestowed upon me a full portion from Thy most gracious favour and invested me with the honour of attaining unto Thy sacred Threshold.<sup>1</sup> I beseech an infinite share from the bounties of Thy Kingdom on high. Grant Thine assistance. Confer Thy gracious favour.</p>	<p>1 พระองค์คือพระผู้เป็นเจ้า</p> <p>ดูกร เจ้าผู้เดินเวียนรอบบูชาตำแหน่งที่หมู่เทวัญเบื้องบนเวียนรอบ! จงยกมือขึ้นด้วยความกตัญญู ณ ธรณีประตูของพระผู้เป็นเจ้าที่แท้จริงองค์เดียวและกล่าวว่า : ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงเป็นยอดปรารถนาของผู้ที่รักพระองค์อย่างสุดหัวใจทุกคน! ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงนำทางทุกดวงวิญญาณที่เร่รอน! พระองค์ทรงเมตตาคนรับใช้ที่อ่อนแอนี้ด้วยพระพรอันไม่รู้สิ้นของพระองค์ ทรงนำผู้ต่ำต้อยและอาภัพผู้นี้ไปยังธรณีประตูแห่งความเป็นหนึ่งของพระองค์ พระองค์ทรงยกน้ำประทั้งชีวิตแห่งความเมตตารักใคร่ของพระองค์ขึ้นมาแตะริมฝีปากที่แห้งผากเหล่านี้ และฟื้นฟูชีวิตให้ดวงวิญญาณที่เหนื่อยอ่อนและอิดโรยด้วยสายลมแห่งความปราณีสวรรค์ ข้าพเจ้าขอขอบคุณพระองค์ที่ทรงประทานส่วนแบ่งอันบริบูรณ์จากพระเมตตาอันล้ำค่าที่สุดของพระองค์แก่ข้าพเจ้า และทรงประสาทข้าพเจ้าด้วยเกียรติของการไปถึงธรณีประตูอันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ ข้าพเจ้าวิงวอนขอรับส่วนแบ่งอันไม่รู้สิ้นจากความอารีในอาณาจักรเบื้องบนของพระองค์ ขอทรงให้ความช่วยเหลือของพระองค์ ขอทรงประทานความโปรดปรานที่การุญย์ของพระองค์แก่ข้าพเจ้า</p>
<p>2 O Thou unseen Friend! O Desire of all in this world and the world to come! O Thou compassionate Beloved! These helpless souls are captivated by Thy love, and these feeble ones seek shelter at Thy Threshold. Every night they sigh and moan in their remoteness from Thee, and every morn they lament and weep by reason of the onslaught of the people of malice. They are afflicted at every moment with a fresh anguish, and are sore tried at each breath by the tyranny of every wicked oppressor. Praise be to Thee that, notwithstanding this, they are ablaze as a temple of fire and shine resplendent as the sun and the moon. They stand tall, like upraised banners, in the Cause of God, and hasten, like valiant horsemen, into the arena. They have bloomed like sweet blossoms and are filled with joy like the laughing rose. Wherefore, O Thou loving Provider, graciously assist these holy souls by Thy heavenly grace which is vouchsafed from Thy Kingdom, and grant that</p>	<p>2 ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงเป็นมิตรที่มองไม่เห็น! ข้าแต่พระผู้เป็นยอดปรารถนาของทุกคนในโลกนี้และโลกที่จะมาถึง! ข้าแต่พระองค์ผู้เป็นที่รักยิ่งผู้ทรงเห็นใจ! ดวงวิญญาณที่ไร้ที่พึ่งเหล่านี้ต่างได้รับการดึงดูดใจด้วยความรักของพระองค์ และบรรดาผู้อ่อนล้าเหล่านี้ต่างแสวงหาที่พักพิง ณ ธรณีประตูอันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ ทุกคำคืนพวกเขาต่างถอนหายใจและโอดครวญที่ต้องห่างไกลจากพระองค์ ทุกรุ่งอรุณพวกเขาคร่ำครวญและร่ำไห้จากการโจมตีของบรรดาผู้ประสงค์ร้าย พวกเขาต้องทนทุกข์ทรมานทุกชั่วขณะกับความปวดร้าวระลอกใหม่ และแต่ละลมหายใจพวกเขาถูกทดสอบอย่างเจ็บปวดโดยการใช้อำนาจของผู้กดขี่ที่ชั่วช้าทุกคน ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระองค์ที่แม้กระทั่งในสถานการณ์ที่คับแค้นเช่นนี้ พวกเขากลับลุกโชนดังวิหารที่ลุกเป็นไฟและส่องแสงอำไพตั้งดวงอาทิตย์และดวงจันทร์ พวกเขาขึ้นเขาดอกอย่างภาคภูมิใจประดุจตั้งธงที่ชูขึ้นในศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า และรีบเข้าไปในสมรภูมิเสมือนตั้งอัศวินควมม้าผู้อาจหาญ พวกเขาเบ่งบานประดุจช่อกุหลาบที่หวานละไม และเปี่ยมด้วยความเบิกบานประดุจกุหลาบที่กำลังหัวเราะ ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงจัดหาที่รักยิ่ง ด้วยเหตุนี้ ขอทรงโปรดช่วยเหลือดวงวิญญาณที่ศักดิ์สิทธิ์เหล่านี้โดยกรุณาธิคุณสวรรค์ของ</p>

<sup>1</sup> Reference to the Shrine of Bahá'u'lláh.

these sanctified beings may manifest the signs of the Most High. Thou art the All-Bountiful, the Pitiful, the All-Merciful, the Compassionate.

3

O Thou peerless and loving Lord! Though capacity and worthiness are lacking, and it is infinitely hard to withstand tribulations, yet worthiness and capacity are gifts vouchsafed by Thee. O Lord! Give us capacity and make us worthy, that we may evince the most great steadfastness, renounce this world and all its people, kindle the fire of Thy love, and even as candles, burn bright with a consuming flame and shed abroad our radiance.

O Lord of the Kingdom! Deliver us from this world of vain illusions, and lead us unto the realm of the infinite. Suffer us to be wholly freed from this nether life, and cause us to be blessed with the bountiful gifts of the Kingdom. Release us from this world of nothingness that beareth the semblance of reality, and confer upon us life everlasting. Bestow on us joy and delight, and favour us with gladness and contentment. Comfort our hearts, and grant peace and tranquillity to our souls, so that upon ascending unto Thy Kingdom we may attain Thy presence and may rejoice in the realms above. Thou art the Giver, the Bestower, the Almighty!

4

O my eternal Beloved and my adored Friend! How long shall I remain bereft of Thy presence and sorely afflicted by remoteness from Thee? To the retreats of Thy heavenly Kingdom lead me, and at the scene of the appearance of Thy supernal Realm cast upon me the glance of Thy loving-kindness.

O Thou Omnipotent Lord! Number me among the denizens of the Kingdom. This mortal world is my abode; grant me a habitation in the realms of the Placeless. To this earthly plane I pertain; shed upon me the effulgence of Thy glorious light. In this world of dust I dwell; make me an inmate of Thy heavenly realm, so that I may lay down my life in Thy path and attain to my heart's desire, may crown my head

พระองค์ ซึ่งประทานมาจากอาณาจักรของพระองค์ และให้ชีวิตที่วิสุทธิ์เหล่านี้ได้สำแดงเครื่องหมายของ พระผู้ทรงความสูงส่งที่สุด พระองค์คือพระผู้ทรงอารี พระผู้ทรงเมตตา พระผู้ทรงปรานี พระผู้ทรงเห็นใจ

3

ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้เป็นที่รักและไม่มีเปรียบปาน! แม้ว่าเราจะไร้ความสามารถและไม่คู่ควร และเป็นเรื่องยากเหลือคณนาที่เราจะทนความทุกข์ทรมาน กระนั้น ความคู่ควรและความสามารถคือของขวัญที่พระองค์ทรงประทานให้ ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ขอทรงประทานความสามารถแก่เราและทรงทำให้เราคู่ควร เพื่อที่เราจะได้แสดงความมั่นคงแน่วแน่ที่ยิ่งใหญ่ที่สุด สละโลกนี้ และประชาชนทั้งหมดของโลก จุดไฟแห่งความรักของพระองค์ และเป็นเช่นเทียนที่ลุกอย่างสว่างไสวด้วยเปลวไฟที่เผาผลาญและสาตรัสมีของเราออกไปกว้างไกล

ข้าแต่พระผู้เป็นนายแห่งอาณาจักรสวรรค์! ขอทรงปลดปล่อยเราจากโลกแห่งภาพลวงตาที่ไร้แก่นสารนี้ และนำเราไปสู่อาณาจักรแห่งความไม่รู้สิ้น ขอให้เราเป็นอิสระอย่างสิ้นเชิงจากชีวิตเบื้องล่าง และให้เราได้รับพรด้วยของขวัญที่เหลือล้นของอาณาจักรสวรรค์ ขอทรงปลดปล่อยเราจากโลกแห่งศุนยภาพนี้ที่มีความคล้ายคลึงกับความเป็นจริง และประทานชีวิตนิรันดร์ให้แก่เรา ขอทรงประทานความเบิกบานและความปีติแก่เรา และโปรดเราด้วยอภิรดีและความพึงพอใจ ขอทรงประโลมหัวใจของเรา ให้ความสงบและสบายใจแก่วิญญาณของเรา เพื่อว่าเมื่อขึ้นไปสู่อาณาจักรของพระองค์ เราจะได้เข้าเฝ้าพระองค์และปีติในอาณาจักรเบื้องบน พระองค์คือพระผู้ทรงประสิทธิประสาท พระผู้ทรงประทานพร พระผู้ทรงมหิธานภาพ!

4

ข้าแต่พระผู้เป็นที่รักยิ่งนิรันดร์ของข้าพเจ้าและมิตรผู้เป็นที่บูชาของข้าพเจ้า! อีกร้านเพียงไรที่ข้าพเจ้าจะยังคงพรากจากพระองค์ และจะยังคงทนทุกข์อย่างหนักต่อความห่างไกลจากพระองค์ ขอทรงนำข้าพเจ้าไปยังนิเวศน์สถานแห่งอาณาจักรสวรรค์ของพระองค์ และ ณ สถานที่ซึ่งอาณาจักรสวรรค์ของพระองค์ได้ปรากฏ ขอทรงทอดสายตาแห่งความเมตตารักใคร่ของพระองค์มายังข้าพเจ้า

ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงฤทธานภาพไร้ขีดจำกัด! ขอทรงนับข้าพเจ้าเป็นหนึ่งในหมู่ผู้อาศัยอยู่ในอาณาจักรสวรรค์ โลกที่ไม่จริงนี่คือที่พักอาศัยของข้าพเจ้า ขอทรงประทานที่พักพิงในอาณาจักรที่ไร้สถานที่แก่ข้าพเจ้า ข้าพเจ้าอยู่ในโลกวิถุนี้ ขอทรงสาดความโชติช่วงของแสงที่รุ่งโรจน์ของพระองค์มายังข้าพเจ้า ข้าพเจ้าอาศัยอยู่ในโลกแห่งธุลีนี้ ขอทรงทำให้ข้าพเจ้าเป็นผู้อยู่อาศัยในอาณาจักรสวรรค์ของพระองค์ เพื่อว่าข้าพเจ้าจะได้สละชีวิตในหนทางของพระองค์และบรรลุ

with the diadem of divine favour and raise the triumphal cry of "O Glory of God, the Most Glorious!"

5  
O Thou kind Lord! These souls are Thy friends who are gathered together and are carried away by Thy love. They are transported by the rays of Thy beauty and captivated by Thy musk-laden locks. They have surrendered their hearts to Thee and, lowly and helpless, wander in Thy path. They have forsaken friend and stranger alike and have laid hold of Thy unity, bowing in adoration before Thee.

They belonged to this nether world; Thou didst welcome them into Thy Kingdom. They were as withered plants in the wilderness of deprivation and loss; Thou didst make them the saplings of the garden of knowledge and understanding. Their voices were stilled; Thou didst cause them to speak forth. They were dispirited; Thou didst shed illumination upon them. They were as parched and barren soil; Thou didst turn them into a rose-garden of inner meanings. They were as children in the world of humanity; Thou didst enable them to attain heavenly maturity.

O Thou kind One! Grant them a haven and a refuge within the shelter of Thy protection, and shield them from tests and trials. Lend them Thine invisible assistance, and confer upon them Thine infallible grace.

O Thou kind and beloved Lord! They are as the body, and Thou art the Spirit of life. The body is dependent for its freshness and beauty upon the grace of the spirit. They stand, therefore, in need of Thy confirmations and yearn for the sustaining power of the Holy Spirit in this new Revelation. Thou art the Mighty. Thou art the Giver, the Provider, the Bestower, and the Forgiver. Thou art the One Who shineth brightly from the invisible Realm.

ถึงความปรารถนาของหัวใจของข้าพเจ้า จะได้สวม  
ศิระขมวดของข้าพเจ้าด้วยมงกุฎแห่งความโปรดปรานสวรรค์  
และเปล่งเสียงร้องแห่งชัยชนะว่า "ข้าแต่พระผู้ทรงความ  
รุ่งโรจน์ของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์  
ที่สุด!"

5  
ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงเมตตา! ดวงวิญญาณเหล่านี้  
คือมิตรสหายของพระองค์ที่มารวมตัวกันและหลงใหล  
อยู่ในความรักของพระองค์ พวกเขาเคลิบเคลิ้มไปกับ  
รังสีแห่งความงามของพระองค์ และต้องมนต์เสน่ห์บ่อย  
ผมที่อบอวลด้วยชมนต์เซียงของพระองค์ พวกเขาสละ  
หัวใจของตนถวายแด่พระองค์ และเร่ร่อนไปในหนทาง  
ของพระองค์ด้วยความต่ำต้อยและหมดหนทาง พวกเขา  
ได้ละทิ้งทั้งมิตรและคนแปลกหน้า และยึดถือเอกภาพ  
ของพระองค์และน้อมศิระขมวดบูชาต่อหน้าพระองค์

พวกเขาเคยอยู่ในโลกเบื้องล่าง พระองค์ทรงต้อนรับ  
พวกเขาเข้าไปในอาณาจักรสวรรค์ของพระองค์ พวกเขา  
เคยเป็นดังพรรณไม้ที่เหี่ยวเฉาในพงร้างแห่งความ  
แร้นแค้นและความสูญเสีย พระองค์ทรงทำให้พวกเขา  
เป็นต้นกล้าในอุทยานแห่งความรู้และความเข้าใจ เสียง  
ของพวกเขาเคยเจียบลง พระองค์ทรงทำให้พวกเขา  
เปล่งวาจาออกมา พวกเขาเคยท้อแท้สิ้นหวัง พระองค์  
ทรงสอดส่องแห่งความรู้แจ้งเห็นจริงมายังพวกเขา พวกเขา  
เคยเป็นดังผืนดินที่แห้งแล้งและไร้พืชผล พระองค์  
ทรงเปลี่ยนพวกเขาให้เป็นสวนกุหลาบที่เปี่ยมไปด้วย  
ความหมายอันลึกซึ้ง พวกเขาเคยเป็นดังเช่นเด็กน้อยใน  
โลกของมนุษยชาติ พระองค์ทรงช่วยให้พวกเขาบรรลุ  
วุฒิภาวะทางธรรม

ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงเมตตา! ขอทรงให้ที่พักพิงและที่  
หลบภัยภายในร่มไม้ชายคาแห่งการคุ้มครองของ  
พระองค์ และปกป้องพวกเขาจากบททดสอบและการ  
พิสูจน์ที่ทรหด ขอทรงให้ความช่วยเหลือที่ไม่สามารถ  
มองเห็นได้ของพระองค์แก่พวกเขา และประทาน  
กรุณาธิคุณที่ไม่มีขีดพลาดของพระองค์แก่พวกเขา

ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงเมตตาและเป็นที่รักยิ่ง! พวกเขา  
เป็นดังร่างกาย และพระองค์คือจิตวิญญาณแห่งชีวิต  
ความสดชื่นและความงามของร่างกายขึ้นอยู่กับ  
กรุณาธิคุณของจิตวิญญาณ ดังนั้น พวกเขาจำเป็นต้อง  
อาศัยการรับรองจากพระองค์ และปรารถนาอาณาจักร  
ของพระวิญญาณบริสุทธิ์ในการเปิดเผยพระธรรมใหม่  
นี้ พระองค์คือพระผู้ทรงอำนาจ พระองค์คือพระผู้ให้  
พระผู้ทรงจัดหา พระผู้ทรงประทานพร และพระผู้ทรง  
อภัย พระองค์คือพระผู้ทรงส่องแสงอย่างสว่างไสวจาก  
อาณาจักรที่มองไม่เห็น

6

O Divine Providence! Perplexing difficulties have arisen and formidable obstacles have appeared. O Lord! Remove these difficulties and show forth the evidences of Thy might and power. Ease these hardships and smooth our way along this arduous path. O Divine Providence! The obstacles are unyielding, and our toil and hardship are conjoined with a myriad adversities. There is no helper save Thee, and no succourer except Thyself. We set all our hopes on Thee, and commit all our affairs unto Thy care. Thou art the Guide and the Remover of every difficulty, and Thou art the Wise, the Seeing, and the Hearing.

7

O God of Mercy! O Thou Omnipotent One! I am but a feeble servant, weak and helpless, but I have been nurtured within the shelter of Thy grace and favour, nourished from the breast of Thy mercy, and reared in the bosom of Thy loving-kindness. O Lord! Poor and needy though I be, yet every needy one is made prosperous through Thy bounty, while every wealthy one, if bereft of Thy favours, is indeed poor and desolate.

O Divine Providence! Grant me the strength to bear this heavy burden, and enable me to safeguard this supreme bestowal, for so strong is the force of tests and so grievous the onslaught of trials that every mountain is scattered in dust, and the highest peak reduced to nothing. Thou knowest full well that in my heart I seek naught but Thy remembrance, and in my soul I desire nothing save Thy love. Raise me up to serve Thy loved ones, and let me abide forever in servitude at Thy Threshold. Thou art the Loving. Thou art the Lord of manifold bounties.

6

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงบริบาล! ความยุ่งยากสับสนทั้งหลายได้เกิดขึ้นและอุปสรรคที่ยากเย็นทั้งหลายได้ปรากฏออกมา ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ขอทรงกำจัดความยุ่งยากเหล่านี้และแสดงหลักฐานของอำนาจและอำนาจของพระองค์ ขอทรงบรรเทาความยากลำบากเหล่านี้และทำให้วิถีของเราบรรเทาไปตามหนทางที่ยากเข็ญนี้ ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงบริบาล! อุปสรรคทั้งหลายไม่เปิดทาง และความตรากตรำที่เหนื่อยอ่อนและความยากลำบากของเราได้รวมกันเข้ากับเคราะห์ร้ายสุดคณานับ ไม่มีผู้ช่วยเหลืออื่นใดนอกจากพระองค์ ไม่มีผู้เกื้อหนุนเว้นเสียแต่พระองค์ เราตั้งความหวังทั้งหมดไว้กับพระองค์ และมอบกิจการทั้งหมดของเราไว้ในการดูแลของพระองค์ พระองค์คือพระผู้ทรงชี้แนะและพระผู้ทรงกำจัดความยุ่งยากทั้งปวง และพระองค์คือพระผู้ทรงอัจฉริยภาพ พระผู้ทรงเห็นและพระผู้ทรงได้ยิน

7

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าแห่งความปรานี! ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงฤทธานภาพไร้ขีดจำกัด! ข้าพเจ้าเป็นเพียงคนรับใช้ที่อ่อนแอ ไร้กำลังและหมดหนทาง แต่ข้าพเจ้าก็ได้รับการดูแลภายใต้ชายคาแห่งพระกรุณาธิคุณและความโปรดปรานของพระองค์ ได้รับการหล่อเลี้ยงจากอกแห่งความปรานีของพระองค์ และได้รับการเลี้ยงดูในอ้อมอกแห่งความเมตตารักใคร่ของพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! แม้ว่าข้าพเจ้ายากไร้และขัดสน กระนั้นผู้ขัดสนทุกคนเจริญรุ่งเรืองโดยอาศัยความอารีของพระองค์ ในขณะที่ผู้มั่งคั่งทุกคนหากมิได้รับความโปรดปรานจากพระองค์แล้ว ย่อมยากไร้และอ้างว้างอย่างแท้จริง

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงบริบาล! ขอทรงประทานความแข็งแกร่งให้ข้าพเจ้าสามารถแบกรับภาระที่หนักอึ้งนี้ และช่วยข้าพเจ้าให้สามารถพิทักษ์รักษาสิ่งประทานอันสูงส่งที่สุดนี้ เพราะพลังอำนาจของการทดสอบนั้นรุนแรงมหาศาล และการโจมตีของบทพิสูจน์ที่ทรหดนั้นสาหัสยิ่ง ถึงขนาดที่ว่าภูเขาทุกลูกกระจัดกระจายเป็นธุลี และยอดเขาถูกทำลายไม่มีเหลือ พระองค์ทรงรู้ดีว่าในหัวใจของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าไม่แสวงหาสิ่งใดนอกจากการระลึกถึงพระองค์ และในวิญญานของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าไม่ปรารถนาสิ่งใดนอกจากความรักของพระองค์ ขอทรงอุ้มชูข้าพเจ้าขึ้นมาให้รับใช้บรรดาผู้ที่รักของพระองค์ และให้ข้าพเจ้าอยู่เป็นทาสรับใช้ ณ ธรณีประตูของพระองค์ตลอดไป พระองค์คือพระผู้ทรงรักใคร่ พระองค์คือพระผู้เป็นนายแห่งความอารีอนอกอนันต์

8

O Divine Providence! Awaken me and make me conscious. Cause me to be detached from all else save Thee, and captivate me by the love of Thy beauty. Waft upon me the breath of the Holy Spirit, and suffer me to hearken to the call of the Abhá Kingdom. Bestow upon me heavenly power, and kindle the lamp of the spirit within the innermost chamber of my heart. Release me from every bond, and deliver me from every attachment, that I may cherish no desire except Thy good-pleasure, seek naught besides Thy Countenance, and tread no path other than Thy path. Grant that I may enable the heedless to become mindful and the slumberers to awaken, that I may proffer the water of life to those who are sore athirst and bring divine healing to those who are sick and ailing.

Though I am lowly, abased, and poor, yet Thou art my haven and my refuge, my supporter and my helper. Send down Thine aid in such wise that all may be astounded. O God! Thou art, verily, the Almighty, the Most Powerful, the Giver, the Bestower, and the All-Seeing.

9

He is God.

O God, my God! I have set my face towards Thee, and supplicate the outpourings of the ocean of Thy healing. Graciously assist me, O Lord, to serve Thy people and to heal Thy servants. If Thou dost aid me, the remedy I offer will become a healing medicine for every ailment, a draught of life-giving waters for every burning thirst, and a soothing balm for every yearning heart. If Thou dost not aid me, it will be naught but affliction itself, and I will scarcely bring healing to any soul.

O God, my God! Aid and assist me through Thy power to heal the sick. Thou art, verily, the Healer, the Sufficer, He Who is the remover of every pain and sickness, He Who hath dominion over all things.

8

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอทรงปลุกข้าพเจ้าให้ตื่นขึ้นและทำให้ข้าพเจ้ามีสติ ขอทรงทำให้ข้าพเจ้าปล่อยวางจากทุกสิ่งนอกจากพระองค์ และตั้งดูดหัวใจข้าพเจ้าด้วยความรักที่มีต่อความงามของพระองค์ ขอทรงบอกโชยลมหายใจของพระวิญญาณบริสุทธิ์มายังข้าพเจ้า และให้ข้าพเจ้าได้สดับฟังเสียงร้องเรียกของอาณาจักรอันปราศจากบาป ขอทรงประทานอานภาพสวรรค์ให้แก่ข้าพเจ้า และจุดตะเกียงแห่งจิตวิญญาณให้ลุกโชนขึ้นในซอกลึกที่สุดของหัวใจข้าพเจ้า ขอทรงปลดปล่อยข้าพเจ้าจากพันธนาการทั้งหลาย และปลดปล่อยข้าพเจ้าจากการผูกพันกับทุกสิ่ง เพื่อว่าข้าพเจ้าจะไม่มี ความปรารถนาใดในใจเว้นแต่ความยินดีของพระองค์ ไม่แสวงหาสิ่งใดนอกจากพระพักตร์ของพระองค์ และไม่ย่างเท้าไปบนหนทางใดนอกจากบนหนทางของพระองค์ ขอทรงให้ข้าพเจ้าได้ช่วยผู้ที่ไม่เอาใจใส่ให้กลับใส่ใจ และปลุกผู้ที่หลับใหลให้ตื่นขึ้น เพื่อว่าข้าพเจ้าจะได้หยิบยื่นธาราแห่งชีวิตให้แก่บรรดาผู้ที่กระหายหนักร และนำทิพย์โอสถไปสู่บรรดาผู้ที่เจ็บป่วยและไม่สบาย

แม้ว่าข้าพเจ้าต่ำต้อย ตกต่ำ และยากไร้ หากแต่พระองค์คือร่มไม้ชายคาและที่หลบภัยของข้าพเจ้า คือผู้ค้ำชูและผู้ช่วยเหลือข้าพเจ้า ขอทรงประทานความช่วยเหลือของพระองค์ลงมาเพื่อว่าทุกคนจะรู้สึกอัศจรรย์ใจ ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงมหิธานุภาพ พระผู้ทรงอานภาพสูงสุด พระผู้ทรงให้ พระผู้ทรงประทานพร พระผู้ทรงเห็นทุกสรรพสิ่ง

9

พระองค์คือพระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ข้าพเจ้าหันหน้ามาหาพระองค์ และวิงวอนขอการหลังไหลอย่างท่วมท้นของมหาสมุทรแห่งการรักษาของพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นนาย ขอทรงกรุณาช่วยเหลือข้าพเจ้าให้รับใช้ประชาชนของพระองค์และรักษาคนรับใช้ของพระองค์ หากพระองค์ทรงช่วยเหลือ การเยียวยาที่ข้าพเจ้าหยิบยื่นให้จะกลายเป็นโอสถรักษาความเจ็บป่วยทุกประการ เป็นแก้วที่ปริ่มด้วยน้ำประทิ้งชีวิตสำหรับผู้ที่ยากไร้อย่างยิ่ง เป็นยาบรรเทาสำหรับทุกหัวใจที่โหยหา หากพระองค์ไม่ทรงช่วยเหลือ การเยียวยาที่ข้าพเจ้ามอบให้จะมีไขสิ่งอื่นใดนอกจากสิ่งที่ก่อความทุกข์ทรมานเสียเอง และข้าพเจ้าแทบจะไม่ได้ นำการรักษาไปสู่ดวงวิญญาณใดเลย

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอทรงสนับสนุนและช่วยเหลือข้าพเจ้าให้รักษาคนป่วยโดยอานภาพของพระองค์ แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงเพียงพอ พระองค์ทรงขจัดบิดเบือน ความเจ็บปวดและโรคภัยทั้งปวง พระองค์ผู้ทรงมีอำนาจบัญชาทุกสรรพสิ่ง

10

O Lord! Grant me a measure of Thy grace and loving-kindness, Thy care and protection, Thy shelter and bounty, that the end of my days may be distinguished above their beginning, and the close of my life may open the portals to Thy manifold blessings. May Thy loving-kindness and bounty descend upon me at every moment, and Thy forgiveness and mercy be vouchsafed with every breath, until, beneath the sheltering shadow of Thine upraised Standard, I may at last repair to the Kingdom of the All-Praised. Thou art the Bestower and the Ever-Loving, and Thou art, verily, the Lord of grace and bounty.

11

O Thou Provider, O Thou Forgiver! A noble soul hath ascended unto the Kingdom of reality, and hastened from the mortal world of dust to the realm of everlasting glory. Exalt the station of this recently arrived guest, and attire this long-standing servant with a new and wondrous robe.

O Thou Peerless Lord! Grant Thy forgiveness and tender care so that this soul may be admitted into the retreats of Thy mysteries and may become an intimate companion in the assemblage of splendours. Thou art the Giver, the Bestower, the Ever-Loving. Thou art the Pardoner, the Tender, the Most Powerful.

12

He is God.

O Thou forgiving Lord! These servants were noble souls, and these radiant hearts were made illumined and resplendent through the light of Thy guidance. They drank a brimming cup of the wine of Thy love, and gave ear to eternal mysteries imparted by the melodies of Thy knowledge. They bound their hearts to Thee, broke free from the snare of estrangement, and laid hold of Thy unity. Make these precious souls companions of the inmates of Heaven, and admit them into the circle of Thy chosen ones. Make them intimates of Thy mysteries in the retreats of the realm above, and immerse them in the sea of lights. Thou art the Bestower, the Luminous, and the Kind.

10

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ขอทรงประทานส่วนหนึ่งของกรุณาธิคุณและความเมตตาไว้ใคร่ การดูแลและความคุ้มครอง ที่พิทักษ์และความอารีของพระองค์แก่ข้าพเจ้า เพื่อว่าจุดสิ้นสุดของวันทั้งหลายในชีวิตของข้าพเจ้าจะแตกต่างและมีคุณค่าเหนือจุดเริ่มต้น และการปิดฉากชีวิตของข้าพเจ้าจะเปิดอานนไปสู่พระพรอนอกอนันต์ของพระองค์ ขอให้ความเมตตาไว้ใคร่และความอารีของพระองค์หลั่งลงมายังข้าพเจ้าทุกชั่วขณะ และขอให้การอภัยและความปราณีของพระองค์ประทานมาทับทุกลมหายใจ จวบจนกระทั่งสุดท้ายแล้วภายใต้ร่มเงาแห่งธงชัยที่ชูตระหง่านของพระองค์ ข้าพเจ้าจะได้ไปสู่อาณาจักรของพระผู้เป็นที่สรรเสริญของสิ่งทั้งปวง พระองค์คือพระผู้ทรงประทานพรและพระผู้ทรงรักใคร่เสมอ และแท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้เป็นนายแห่งกรุณาธิคุณและความอารี

11

ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงจัดหา ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงอภัย! ดวงวิญญาณที่ประเสริฐดวงหนึ่งได้ขึ้นไปสู่อณาจักรแห่งความเป็นจริง และได้รับละจากโลกอันไม่จริงนี้ไปยังอาณาจักรแห่งความรุ่งโรจน์นิรันดร์ ขอทรงยกสถานะของแขกที่เพิ่งไปถึงนี้ และสวมเสื้อคลุมใหม่อันวิเศษงดงามให้แก่ผู้ที่รับใช้มาอย่างยาวนานนี้

ข้าแต่พระองค์ผู้เป็นนายผู้ไม่มีเปรียบปาน! ขอทรงให้การอภัยและการดูแลอย่างทะนุถนอม เพื่อว่าดวงวิญญาณนี้จะได้รับการต้อนรับเข้าไปสู่นิเวศน์สถานแห่งความลึกซึ้งของพระองค์ และจะได้กลายเป็นหนึ่งในมิตรผู้ใกล้ชิดในที่ขมมุนแห่งความอาไพ พระองค์คือพระผู้ให้ พระผู้ทรงประทานพร พระผู้ทรงรักใคร่เสมอ พระองค์คือพระผู้ทรงอภัย พระผู้ทรงห่วงใย พระผู้ทรงอาณาภาพสูงสุด

12

พระองค์คือพระผู้เป็นเจ้า

ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงอภัย! ในตอนที่ชีวิตคนรับใช้เหล่านี้คือดวงวิญญาณที่ประเสริฐ และหัวใจที่เบิกบานเหล่านี้ได้รับการทำให้สว่างและอาไพโดยแสงแห่งการนำทางของพระองค์ พวกเขาได้ดื่มจากถ้วยที่ปริ่มล้นด้วยน้ำอมฤตแห่งความรักของพระองค์ และเงี่ยหูฟังความลึกซึ้งนิรันดร์ที่ถ่ายทอดมาโดยทำนองเพลงแห่งความรู้ของพระองค์ พวกเขาได้ผูกหัวใจของตนไว้กับพระองค์ หลุดจากกับดักแห่งความหมองมืด และยึดเอกภาพของพระองค์ไว้มั่น ขอทรงทำให้ดวงวิญญาณที่ล้ำค่าเหล่านี้เป็นมิตรสหายของผู้อาศัยอยู่ในสวรรค์ และต้อนรับให้พวกเขาเข้ามาในแควดวงของผู้ที่พระองค์ทรงเลือกสรร ขอทรงทำให้พวกเขาเป็นผู้ได้รับความลึกซึ้งของพระองค์ในนิเวศน์สถานของอาณาจักรเบื้องบน และดื่มด่ำอยู่ในทะเลแห่งแสงสว่าง พระองค์คือพระผู้ทรงประทานพร พระผู้ทรงความเรืองรองและพระผู้ทรงเมตตา

13

O Divine Providence! Immerse the father and mother of this servant of Thy Threshold in the ocean of Thy forgiveness, and purge and sanctify them from every sin and transgression. Grant them Thy forgiveness and mercy, and bestow upon them Thy gracious pardon. Thou, verily, art the Pardoner, the Ever-Forgiving, the Bestower of abundant grace. O Thou forgiving Lord! Though we are sinners, yet our hopes are fixed upon Thy promise and assurance. Though we are enveloped by the darkness of error, yet we have at all times turned our faces to the morn of Thy bountiful favours. Deal with us as beseemeth Thy Threshold, and confer upon us that which is worthy of Thy Court. Thou art the Ever-Forgiving, the Pardoner, He Who overlooketh every shortcoming.

14

O Thou kind Lord! Sanctify my heart from all attachment, and gladden my soul with tidings of joy. Free me from attachment to friend and stranger alike, and captivate me with Thy love, that I may become wholly devoted to Thee and be filled with fervid rapture; that I may desire naught but Thee, seek no one except Thyself, tread no other path besides Thine, and commune only with Thee; that I may, even as a nightingale, be spellbound by Thy love and, by day and night, sigh and wail and weep and cry out, "Yá Bahá'u'l-Abhá!"

15

O Lord! What an outpouring of bounty Thou hast vouchsafed, and what a flood of abounding grace Thou hast granted! Thou didst make all the hearts to become even as a single heart, and all the souls to be bound together as one soul. Thou didst endow inert bodies with life and feeling, and didst bestow upon lifeless frames the consciousness of the spirit. Through the effulgent rays shed from the Day-Star of the All-Merciful, Thou didst invest these atoms of dust with visible existence, and through the billows of the ocean of oneness, Thou didst enable these evanescent drops to surge and roar.

13

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงบริบาล! ขอทรงให้บิดาและมารดาของคนรับใช้ ฤๅ ธรณีประตูของพระองค์นี้ดำเนินอยู่ในมหาสมุทรแห่งการอภัยของพระองค์ และทรงชำระพวกเขาให้บริสุทธิ์พ้นจากบาปและการละเมิดทุกประการ ขอทรงให้การอภัยและความปราณีของพระองค์แก่พวกเขา และทรงประทานอภัยโทษซึ่งเปี่ยมด้วยความกรุณาของพระองค์ให้แก่พวกเขา แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงยกโทษ พระผู้ทรงอภัยเสมอ พระผู้ทรงประทานกรุณาธิคุณอย่างล้นเหลือ ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงอภัย! แม้ว่าเราเป็นคนบาป หากแต่เราฝากความหวังไว้กับคำมั่นสัญญาและการรับประกันของพระองค์ แม้ว่าเรตกอยู่ในวงล้อมของความมืดแห่งการหลงผิด กระนั้นทุกเวลาเราหันหน้าไปหาอุษาคเนย์แห่งความโปรดปรานที่ล้นเหลือของพระองค์ ขอทรงปฏิบัติต่อเราตามที่คู่ควรกับธรณีประตูของพระองค์ และประทานสิ่งทีควรค่ากับราชสำนักของพระองค์ให้แก่เรา พระองค์คือพระผู้ทรงอภัยเสมอ พระผู้ทรงยกโทษ พระผู้ซึ่งมองข้ามข้อบกพร่องทุกประการ

14

ข้าพระผู้เป็นนายผู้ทรงเมตตา! ขอทรงชำระหัวใจของข้าพเจ้าให้บริสุทธิ์พ้นจากความผูกพันทั้งปวง และทำให้วิญญาณของข้าพเจ้าเบิกบานด้วยข่าวที่น่ายินดี ขอทรงทำให้ข้าพเจ้าหลุดพ้นจากความผูกพันกับทั้งมิตรสหายและคนแปลกหน้า และตั้งจิตใจของข้าพเจ้าด้วยความรักของพระองค์ เพื่อว่าข้าพเจ้าจะได้อุทิศตนทั้งหมดต่อพระองค์ และเปี่ยมล้นด้วยความปิติอย่างแรงกล้า เพื่อว่าข้าพเจ้าจะไม่ปรารถนาสิ่งใดนอกจากพระองค์ ไม่แสวงหาผู้ใดเว้นเสียแต่พระองค์ ไม่ย่างเท้าบนหนทางอื่นใดนอกจากหนทางของพระองค์ และสนทนากับจิตวิญญาณกับพระองค์เท่านั้น เพื่อว่าข้าพเจ้าจะเป็นดั่งนกในดิงเกลที่ด้อมมนต์สะกดด้วยความรักของพระองค์ และทั้งทีวารাত্রีจะถอนหายใจและคร่ำครวญและร่ำไห้และเปล่งเสียงร้องออกมาว่า "ยาบาฮาอุลอัชฮา!"

15

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ความปราณีที่พระองค์ทรงประทานให้นั้นช่างประเสริฐมากมายเพียงไร และพระกรุณาธิคุณอันล้นเหลือสุดคณาที่พระองค์ทรงประทานให้นั้นช่างท่วมท้นมากมายเพียงไร! พระองค์ทรงทำให้หัวใจทั้งหลายกลายเป็นเสมือนหัวใจเพียงดวงเดียว และดวงวิญญาณทั้งหลายผูกรวมเข้าเป็นดั่งดวงวิญญาณดวงเดียวกัน พระองค์ทรงประสาทร่างกายที่ซีมีเขาด้วยชีวิตและความรู้สึก และประทานร่างที่ไร้ชีวิตด้วยจิตสำนึกของจิตวิญญาณ พระองค์ทรงประสาทอะตอมของธุลีเหล่านี้ให้มีการดำรงอยู่ทีเห็นได้โดยอาศัยรังสีที่โชติช่วงที่สาดมาจากดวงตะวันของพระผู้ทรงปราณีที่สุด และ พระองค์ทรงบันดาลให้หยดน้ำที่ไม่จีรังเหล่านี้สาดซัดและก่อการรามโดยอาศัยคลื่นของมหาสมุทรแห่งความเป็นหนึ่ง

O Almighty One Who endowest a blade of straw with the might of a mountain and enablest a speck of dust to mirror forth the glory of the resplendent sun! Grant us Thy tender grace and favour, so that we may arise to serve Thy Cause and not be shamefaced before the peoples of the earth.

16

O Thou Omnipotent Lord! We are all held within the mighty grasp of Thy power. Thou art our Supporter and our Helper. Grant us Thy tender mercy, bestow upon us Thy bounty, open the portals of grace, and cast upon us the glance of Thy favours. Let a vivifying breeze waft over us, and quicken Thou our yearning hearts. Illumine our eyes and make the sanctuary of our hearts the envy of every blossoming bower. Rejoice every soul and gladden every spirit. Reveal Thine ancient power and make manifest Thy great might. Cause the birds of human souls to soar to new heights, and let Thy confidants in this nether world fathom the mysteries of Thy Kingdom. Set firm our steps and bestow upon us unwavering hearts. We are sinners, and Thou art the Ever-Forgiving. We are Thy servants, and Thou art the Sovereign Lord. We are homeless wanderers, and Thou art our haven and refuge. Graciously aid and assist us to diffuse Thy sweet savours and to exalt Thy Word. Elevate the station of the dispossessed, and bestow Thine inexhaustible treasure upon the destitute. Vouchsafe Thy strength unto the weak, and confer heavenly power upon the feeble. Thou art the Provider, Thou art the Gracious, Thou art the Lord Who ruleth over all things.

17

He is the Most Holy, the Most Glorious.

In the name of God, the Compassionate, the Merciful! Praise be to God, the Lord of all worlds!

O Lord my God, my Haven and my Refuge! How can I befittingly make mention of Thee, even with the most wondrous words of glorification or the most eloquent odes of

ข้าแต่พระผู้ทรงมหิทธานภาพผู้ทรงประสาทฟางเส้นเดียวด้วยอำนาจทั้งหมดของภูเขา และทำให้ผงธุลีสามารถสะท้อนความรุ่งโรจน์ของดวงอาทิตย์ที่สว่างไสว! ขอทรงประทานกรุณาธิคุณและความโปรดปรานที่เปี่ยมด้วยความรัก เพื่อว่าเราจะได้ลุกขึ้นรับใช้ขบวนการที่มีจุดมุ่งหมายอันสูงส่งของพระองค์ และไม่อับอายต่อหน้าชนชาติทั้งหลายของโลก

16

ข้าแต่ผู้เป็นนายผู้ทรงฤทธานภาพไร้ขีดจำกัด! เราทุกคนล้วนถูกกุมไว้อยู่ในกำมือแห่งอำนาจของพระองค์ พระองค์คือพระผู้ทรงเกื้อกูลเราและพระผู้ทรงช่วยเหลือเรา ขอทรงประทานความเมตตาอันอ่อนโยนของพระองค์ให้แก่เรา โปรดทรงประทานความอารีของพระองค์แก่เรา โปรดเปิดบานแห่งกรุณาธิคุณ และทอดสายตาแห่งความโปรดปรานของพระองค์มายังเรา ขอให้สายลมที่ให้ความสดชื่นยังเรา และขอทรงกระตุ้นหัวใจที่โหยหาของเรา ขอทรงให้ความสว่างแก่ดวงตาของเรา และทำให้สถานที่อันศักดิ์สิทธิ์แห่งหัวใจของเราเป็นที่น่าอัศจรรย์ของทุกซุ้มประตูที่กำลังเบ่งบานนี้ ขอทรงทำให้ทุกดวงวิญญาณปีติและทำให้จิตวิญญาณทุกดวงยินดี ขอทรงเปิดเผยอานุภาพบรมโบราณของพระองค์และทำให้อำนาจที่ยิ่งใหญ่ของพระองค์เป็นที่ประจักษ์ชัด ขอทรงดลให้วิหคแห่งดวงวิญญาณของมนุษย์เห็นขึ้นไปสู่จุดสูงสุดระดับใหม่ และให้ผู้ที่พระองค์ทรงไว้วางใจในโลกเบื้องล่างนี้หยั่งถึงความลึกซึ้งทั้งหลายของอาณาจักรของพระองค์ ขอทรงทำให้อย่างก้าวของเรามั่นคงและประทานหัวใจที่ไม่หวั่นไหวให้แก่เรา เราคือคนบาปและพระองค์คือพระผู้ทรงอภัยเสมอ เราคือคนรับใช้ของพระองค์และพระองค์คือพระผู้เป็นนายสูงสุด เราคือคนเร่ร่อนที่ไร้บ้านและพระองค์คือที่พักพิงและที่หลบภัยของเรา ขอทรงกรุณาสนับสนุนและช่วยเหลือเราให้แพร่กระจายสุขคนธรรมอันหอมหวานของพระองค์ และเชิดชูพระวาระของพระองค์ ขอทรงยกสถานะของผู้ที่สิ้นเนื้อประดาตัว และประทานทรัพย์สมบัติอันไม่หมดสิ้นของพระองค์ให้แก่ผู้ที่ขัดสน ขอทรงประทานพลาณาภาพของพระองค์ให้แก่ผู้ที่อ่อนแอ และประทานอานุภาพสวรรค์ให้แก่ผู้ที่อ่อนแรง พระองค์คือพระผู้ทรงจัดหา พระองค์คือพระผู้ทรงกรุณา พระองค์คือพระผู้เป็นนายผู้ทรงปกครองทุกสรรพสิ่ง

17

พระองค์คือพระผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์ที่สุด พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด

ในนามของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงเห็นใจ พระผู้ทรงปรานี! ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นนายแห่งภพทั้งปวง!

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า พระผู้เป็นที่พักพิงและที่หลบภัยของข้าพเจ้า! ข้าพเจ้าจะกล่าวถึงพระองค์อย่างเหมาะสมได้อย่างไร แม้จะกล่าวด้วยถ้อยคำสวดดีที่น่าพิศวงที่สุดหรือบท



praise, O Thou Almighty and Forgiving One, aware as I am that the tongue of every eloquent speaker doth falter, and every expression of praise from either human pen or tongue is confounded in its attempt to glorify but one of the signs of Thine omnipotent power or to extol a single Word that hath been created by Thee. Indeed, the wings of the birds of human minds are broken in their attempt to soar up to the atmosphere of Thy divine holiness, and the spiders of idle fancy are powerless to weave their frail webs upon the loftiest summits of the canopy of Thy knowledge. No recourse is there for me, then, but to acknowledge my powerlessness and shortcomings, and no habitation is there for me but in the depths of poverty and privation. Verily, powerlessness to comprehend Thee is the essence of understanding, confession of shortcomings is the only means of attaining Thy presence, and admission of poverty is the source of true wealth.

O Lord! Graciously assist me and Thy sincere servants in our servitude to Thine exalted Threshold, strengthen us in our supplication to Thy divine holiness, and enable us to be lowly and submissive before the door of Thy oneness. Make firm my steps in Thy path, O my Lord, and illumine my heart with the effulgent rays shed from the heaven of Thy mysteries. Refresh my spirit with the stirring breeze that wafteth from the paradise of Thy pardon and forgiveness, and gladden my soul through the reviving breath diffused from the meadows of Thy holiness. Brighten my face above the horizon of Thy unity, and grant that I may be reckoned as one of Thy sincere servants and numbered with Thy bondsmen who stand firm and steadfast.

18

O Lord, our God! We are helpless; Thou art the Lord of strength and power. We are wretched; Thou art the Almighty, the All-Glorious. We are poor; Thou art the All-Possessing, the Most Generous. Graciously assist us in our servitude to Thy sacred Threshold, and aid us, through Thy strengthening grace, to worship Thee at the dawning-places of Thy praise. Enable us to

กลอนสรรเสริญที่คมคายที่สุด ข้าแต่พระองค์ผู้ทรงมหิทธานภาพและพระผู้ทรงอภิไย แม้ข้าพเจ้าตระหนักรู้ว่า ลิ้นของผู้ที่พูดอย่างจับใจทุกคนกลับพูดอย่างอ้าอึ้ง และทุกการแสดงการสรรเสริญจากปากกาหรือลิ้นของมนุษย์นั้นจนปัญญาในความพยายามที่จะสดดีแม้เพียงหนึ่งในเครื่องหมายของอานุภาพอันทรงฤทธธานภาพไว้ขีดจำกัดของพระองค์หรือยกย่องแม่เพียงพระวจนะเดียวที่พระองค์ทรงสร้างขึ้น แท้จริงแล้วปีกของวิหคแห่งปัญญาของมนุษย์หักลง ในความพยายามที่จะเห็นขึ้นสู่ห้วงเวหาแห่งความศักดิ์สิทธิ์สวรรค์ของพระองค์ และแมงมุมแห่งความเพ้อฝันที่เหลวไหลสิ้นพลังที่จะถักทอใยที่เปราะบางของตนบนยอดที่สูงส่งที่สุดของฟากฟ้าแห่งความรู้ของพระองค์ ดังนั้น ไม่มีทางเลือกอื่นใดสำหรับข้าพเจ้านอกจากการยอมรับความไร้อำนาจและความบกพร่องของตนเอง และไม่มีที่อยู่อาศัยอื่นใดสำหรับข้าพเจ้านอกจากในกันบังแห่งความยากจนและแร้นแค้น แท้จริงแล้วแก่นสาระของปัญญาคือการไร้ความสามารถที่จะเข้าใจพระองค์ การสารภาพถึงความบกพร่องทั้งหลายคือหนทางเดียวในการเข้าถึงที่สถิตของพระองค์ และการยอมรับในความยากไร้คือบ่อเกิดของความมั่งคั่งอันแท้จริง

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ขอทรงกรุณาช่วยเหลือข้าพเจ้าและคนรับใช้ที่จริงใจทั้งหลายของพระองค์ในการเป็นทาสรับใช้ที่จริงใจที่ประเสริฐของพระองค์ ขอทรงทำให้เราเข้มแข็งในการวิงวอนร้องขอของเราต่อความศักดิ์สิทธิ์สวรรค์ของพระองค์ และช่วยให้เรามีความถ่อมตัวและยอมจำนนต่อหน้าประตูแห่งความเป็นหนึ่งของคุณพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นนายของข้าพเจ้า ขอทรงทำให้ย่างก้าวของเรานั้นคงในหนทางของคุณพระองค์ และทำให้หัวใจของข้าพเจ้าส่องสว่างด้วยรังสีที่โชติช่วงที่สาดมาจากนภาแห่งความลึกซึ้งของคุณพระองค์ ขอทรงทำให้จิตวิญญาณของข้าพเจ้าสดชื่นด้วยสายลมที่ให้แรงบันดาลใจที่โชยมาจากพืมานแห่งการยกโทษและการให้อภัยของคุณพระองค์ และทำให้วิญญาณของข้าพเจ้าเบิกบานโดยลมหายใจที่ชีวิตที่ขจรมาจากทุ่งหญ้าแห่งความศักดิ์สิทธิ์ของคุณพระองค์ ขอทรงทำให้ใบหน้าของข้าพเจ้าสดใสอยู่เหนือขอบฟ้าแห่งเอกภาพของคุณพระองค์ และขอให้ข้าพเจ้าได้รับการยอมรับว่าเป็นหนึ่งในบรรดาคนรับใช้ที่จริงใจของคุณพระองค์ และได้รับการนับรวมกับทาสของคุณพระองค์ที่ยืนหยัดอย่างมั่นคงและแน่วแน่

18

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! พวกเราหมดหนทาง พระองค์คือพระผู้เป็นนายแห่งพลังกำลังและอานุภาพ พวกเรานาเวทนา พระองค์คือพระผู้ทรงมหิทธานภาพ พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด พวกเรายากไร้ พระองค์คือพระผู้ทรงครอบครองทุกสรรพสิ่ง พระผู้ทรงเอื้อเฟื้อที่สุด ขอทรงกรุณาช่วยเหลือเราในการเป็นทาสรับใช้ที่จริงใจอันศักดิ์สิทธิ์ของคุณพระองค์ และโดยกรุณาธิคุณของคุณพระองค์ที่เสริมสร้างความแข็งแกร่งแก่เรา ขอทรงเกื้อหนุนเราใน

diffuse Thy holy fragrances amongst Thy creatures, and strengthen our loins to serve Thee amidst Thy servants, so that we may guide all nations to Thy Most Great Name and lead all peoples to the shores of the glorious ocean of Thy oneness.

O Lord! Deliver us from the attachments of the world and its peoples, from the transgressions of the past, and from the afflictions yet to come, that we may arise to exalt Thy Word with the utmost joy and radiance and celebrate Thy praise in the daytime and in the night season, that we may summon all people to the way of guidance and enjoin them to observe righteousness, and that we may chant the verses of Thy unity amidst all Thy creation. Potent art Thou to do what pleaseth Thee. Thou art, verily, the Almighty, the Most Powerful.

19  
He is God.

O Thou kind and beloved Lord! These friends are exhilarated with the wine of the Covenant and are wanderers in the wilderness of Thy love. Their hearts are consumed by the flames of remoteness from Thee, and they yearn eagerly for the revelation of Thy splendours. From Thine invisible Kingdom, the Realm of the unseen, reveal unto them the effulgent glory of Thy grace, and shed upon them the radiance of Thy bounty. At every moment, send forth a new blessing and reveal a fresh favour.

O Divine Providence! We are weak and Thou art the Most Powerful. We are as tiny ants and Thou art the King of the Realm of Glory. Bestow Thy grace and confer Thy bounty upon us, that we may kindle a flame and shed its splendour abroad, that we may show forth strength and render some service. Grant that we may bring illumination to this darksome earth and spirituality to this fleeting world of dust. Suffer us not to rest for a moment, nor to defile ourselves with the transitory things of this life. Enable us to prepare a banquet of guidance, inscribe with our life-blood the verses of love, leave fear and peril behind,

การบูชาพระองค์ ณ อุทัยสถานแห่งการสรรเสริญพระองค์ ขอทรงช่วยให้เราขจรศนุทธที่ศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ในหมู่ผู้ที่พระองค์ทรงสร้าง และทำให้เราเข้มแข็งในการรับใช้พระองค์ท่ามกลางคนรับใช้ของพระองค์ เพื่อว่าเราจะได้นำทางชาติทั้งหลายมาสู่พระนามอันยิ่งใหญ่ที่สุดของพระองค์ นำชนชาติทั้งหลายมายังชายฝั่งมหาสมุทรที่รุ่งโรจน์แห่งความเป็นหนึ่งของคุณพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! ขอทรงปลดปล่อยเราจากความผูกพันทั้งหลายกับโลกและชนชาติทั้งหลายของโลกจากการกระทำผิดทั้งหลายในอดีต และจากความทุกข์ทรมานที่จะมาถึง เพื่อว่าเราจะลุกขึ้นเชิดชูพระวณะของพระองค์ด้วยความสุขใจและเบิกบานที่สุด และป่าวประกาศคำสรรเสริญพระองค์ทั้งกลางวันและยามค่ำคืน เพื่อว่าเราจะได้เรียกประชาชนทั้งหมดมาสู่หนทางแห่งการชี้นำและ กระตุ้นเตือนให้พวกเขาถือปฏิบัติในสิ่งที่ดีชอบธรรม เพื่อว่าเราจะได้สดพระวณะแห่งเอกภาพของพระองค์เป็นบทเพลงท่ามกลางสรรพสิ่งสร้างสรรค์ของพระองค์ พระองค์ทรงฤทธานภาพในการกระทำสิ่งที่พระองค์ทรงยินดี แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงมหิทธิธานภาพ พระผู้ทรงอานุภาพสูงสุด

19  
พระองค์คือพระผู้เป็นเจ้าของ

ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงเมตตาและเป็นที่ยกย่อง! มิตรสหายเหล่านี้สดชื่นปรีดาด้วยอมฤตแห่งพระปฎิญา และคือผู้เร่รอนในพงไพรแห่งความรักของพระองค์ หัวใจของพวกเขาถูกเผาผลาญโดยเปลวไฟแห่งความห่างไกลจากพระองค์ และพวกเขาโหยหาอย่างกระตือรือร้นถึงการเปิดเผยความอัปไมของคุณพระองค์จากอาณาจักรที่มองไม่เห็นของคุณพระองค์ซึ่งเป็นอาณาเขตที่ไม่มีผู้ใดประจักษ์เห็น ขอทรงเปิดเผยความรุ่งโรจน์โชติช่วงแห่งกรุณาธิคุณของคุณพระองค์ต่อพวกเขา และสาธุกรรมแห่งความอารีของคุณองค์มายังพวกเขาในทุกชั่วขณะขอทรงประทานพระพรใหม่และเปิดเผยความโปรดปรานที่สดใหม่ให้ปรากฏแก่พวกเขา

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงบริหาร! พวกเราอ่อนแอและพระองค์คือพระผู้ทรงอานุภาพสูงสุด พวกเราเป็นดั่งมดตัวน้อยนิดและพระองค์คือจอมกษัตริย์ของอาณาเขตแห่งความรุ่งโรจน์ ขอทรงประทานกรุณาธิคุณและมอบความอารีของคุณองค์ให้แก่เรา เพื่อว่าเราจะได้จุดเปลวไฟและสาธุความอัปไมของคุณองค์เปลวไฟนั้นไปกว้างไกล เพื่อว่าเราจะได้แสดงพลังกำลังและถวายการรับใช้ได้บ้าง ขอทรงช่วยให้เรานำความสว่างมาสู่โลกที่มีมืดมิดนี้ และนำธรรมะมาสู่โลกแห่งธุลีอันไม่จีรังนี้ ขออย่าให้เราหยุดพักแม้ชั่วขณะเดียว หรือทำให้ตัวเองแปดเปื้อนกับสิ่งที่ไม่ยั่งยืนทั้งหลายของชีวิตนี้ ขอทรงช่วยให้เราเตรียมงานเลี้ยงแห่งการนำทาง จารึกวณะแห่งความรักด้วยเลือดที่หล่อเลี้ยงชีวิตของเรา ละทิ้งความกลัวและภัยอันตรายไว้ข้างหลัง กลายเป็นดั่งพฤษชาติที่ผลิดอก

become even as fruitful trees, and cause human perfections to appear in this ephemeral world. Thou, in truth, art the All-Bountiful, the Most Compassionate, the Ever-Forgiving, the Pardonner.

20  
He is the All-Glorious.

O my Lord, my King, my Ruler, and my Sovereign! I call upon Thee with my tongue, my heart, and my soul, saying: Clothe this servant of Thine with the robe of Thy care, the raiment of Thine unfailing help, and the armour of Thy protection. Assist him to make mention of Thee and to extol Thy virtues amidst Thy people, and unloose his tongue to utter Thy glorification and praise in every assemblage held to celebrate Thy unity and sanctity. Thou art, in truth, the Mighty, the Powerful, the All-Glorious, the Self-Subsisting.

21  
O my kind Lord, O Thou the desire of my heart and soul! Bestow upon Thy friends Thy loving-kindness, and grant them Thine unfailing mercy. Be Thou a solace to Thine ardent lovers, and a friend, a comforter, and a loving companion to them who yearn for Thee. Their hearts are ablaze with the fire of Thy love, and their souls are consumed with the flame of devotion to Thee. They long, one and all, to hasten unto the altar of love, that they may willingly lay down their lives.

O Divine Providence! Grant them Thy favour, guide them aright, graciously aid them to achieve spiritual victory, and confer upon them heavenly bestowals. O Lord, assist them by Thy munificence and grace, and make their radiant faces lamps of guidance in assemblies devoted to the knowledge of Thee, and signs of heavenly bounty in gatherings where Thy verses are expounded. Thou art, verily, the Merciful, the All-Bountiful, the One Whose help is implored by all men.

ออกผล และทำให้ความสมบูรณ์ของมนุษย์ปรากฏขึ้นในโลกที่ไม่จีรังนี้ ความจริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงโอบอ้อมอารี พระผู้ทรงเห็นใจที่สุด พระผู้ทรงอภัยเสมอ พระผู้ทรงยกโทษ

20  
พระองค์คือพระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด

ข้าแต่พระผู้เป็นนายของข้าพเจ้า พระผู้เป็นจอมกษัตริย์ของข้าพเจ้า พระผู้ปกครองของข้าพเจ้า พระผู้เป็นประมุขของข้าพเจ้า! ข้าพเจ้าขอร้องพระองค์ด้วยลิ้นหัวใจและวิญญาณของข้าพเจ้าโดยกล่าวว่า : ขอทรงสวมคนรับใช้ของพระองค์ผู้นี้ด้วยเสื้อคลุมแห่งความอาหารของพระองค์ ด้วยอาภรณ์แห่งความช่วยเหลือที่ไม่มีผิดพลาดของพระองค์และด้วยเกราะแห่งความคุ้มครองของพระองค์ ขอทรงช่วยเหลือเขาให้กล่าวถึงพระองค์และยกย่องคุณความดีของพระองค์ท่ามกลางประชาชนของพระองค์ และปล่อยให้เขาเปล่งคำสดุดีและสรรเสริญพระองค์ในทุกการชุมนุมที่จัดขึ้นเพื่อสรรเสริญเอกภาพและความวิสุทธิของพระองค์ ความจริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยตนเอง

21  
ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงเมตตาของข้าพเจ้า ข้าแต่พระองค์ผู้เป็นยอดปรารถนาของหัวใจและวิญญาณของข้าพเจ้า! ขอทรงประทานความเมตตารักใคร่ของพระองค์ให้แก่มิตรสหายของพระองค์ และมอบความปรานีที่ไม่รู้สิ้นของพระองค์แก่พวกเขา ขอพระองค์ทรงเป็นผู้ปลอบโยนสำหรับคนรักทั้งหลายของพระองค์ และเป็นเพื่อน เป็นผู้ปลอบใจและมิตรที่รักใคร่สำหรับผู้ที่ปรารถนาพระองค์ หัวใจของพวกเขาลุกโชนด้วยไฟแห่งความรักของพระองค์ และวิญญาณของพวกเขาถูกเผาผลาญด้วยเปลวไฟแห่งความอุทิศตนต่อพระองค์ พวกเขาแต่ละคนปรารถนาจะรีบไปยังแท่นบูชาแห่งความรัก เพื่อว่าพวกเขาจะได้มอบกายถวายชีวิตของตนด้วยความเต็มใจ

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงบริหาร! ขอทรงให้ความโปรดปรานของพระองค์แก่พวกเขา ชี้นำพวกเขาไปในทางที่ถูกต้อง ช่วยพวกเขาให้ประสบชัยชนะทางธรรม และประทานพระพรสวรรค์ให้แก่พวกเขา ข้าแต่พระผู้เป็นนาย ขอทรงเกื้อกูลพวกเขาด้วยความเผื่อแผ่และกรุณาธิคุณของพระองค์ และทำให้ใบหน้าทีเรื่อรองของพวกเขาเป็นตะเกียงส่องทางในที่ชุมนุมที่อุทิศให้แก่ความรู้เกี่ยวกับพระองค์ และเป็นเครื่องหมายแห่งความอารีสวรรค์ในที่ชุมนุมที่มีการอธิบายธรรมวิจนะทั้งหลายของพระองค์ แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงปรานี พระผู้ทรงโอบอ้อมอารี พระผู้ซึ่งมวลมนุษย์ต่างวิงวอนขอความช่วยเหลือจากพระองค์

22

He is the All-Glorious, the Most Effulgent.

O Divine Providence, O forgiving Lord! How can I ever befittingly sing Thy praise or sufficiently worship and glorify Thee? Thy description by any tongue is naught but error, and Thy depiction by any pen is an evidence of folly in attempting this formidable task. The tongue is but an instrument composed of elements; voice and speech are naught but accidental attributes. How, then, can I celebrate, with the instrument of an earthly voice, the praise of Him Who hath neither peer nor likeness? All that I can say or seek is limited by the grasp of the human mind and encompassed by the bounds of the human world. How can human thought ever scale the lofty summits of divine holiness, and how can the spider of idle fancy ever weave the frail web of vain imaginings upon the retreats of sanctity? Naught can I do but testify to my powerlessness and confess my failure. Thou art, verily, He Who is the All-Possessing, the Inaccessible, He Who is immeasurably exalted above the comprehension of them that are endued with understanding.

23

O Divine Providence, Thou art the Ever-Forgiving! O Thou Almighty God, Thou art the Gracious! Let this dearly loved servant of Thine abide beneath the shadow of Thy glory, and grant that this hapless and lowly one may prosper and flourish within the precincts of Thy mercy. Give him to drink from the chalice of Thy nearness, and let him abide under the shade of the Blessed Tree. Confer upon him the honour of attaining Thy presence, and bestow upon him everlasting bliss. Graciously assist the surviving kindred of this noble soul to follow in the footsteps of their dear father, to show forth his character and conduct amongst all people, to follow Thy path, seek Thy good-pleasure, and utter Thy praise. Thou art the Ever-Loving God, the Lord of bounty.

22

พระองค์คือพระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ พระผู้ทรงความโชติช่วงที่สด

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงบริบาล ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงอภิไศย์! ข้าพเจ้าจะร้องสรรเสริญพระองค์อย่างเหมาะสมได้อย่างไร หรือบูชาและสวดดีพระองค์อย่างเพียงพอได้อย่างไร การพรรณนาถึงพระองค์โดยลิ้นใดก็ตาม มิใช่สิ่งอื่นใดนอกจากความผิดพลาด และการอธิบายถึงพระองค์โดยปากกาตามใดก็ตาม คือหลักฐานของความโง่เขลาในการพยายามทำภารกิจที่ยากยิ่งนี้ ลิ้นเป็นเพียงเครื่องมือที่ประกอบด้วยธาตุทั้งหลาย เสียงและวาทะมิใช่สิ่งอื่นใดนอกจากคุณลักษณะที่เกิดขึ้นโดยบังเอิญ ดังนั้น ด้วยเครื่องมือของเสียงทางโลกข้าพเจ้าจะสรรเสริญพระองค์ผู้ซึ่งไม่มีผู้ใดเสมอเหมือนหรือคล้ายคลึงได้อย่างไร ทุกคำพูดที่ข้าพเจ้าเปล่งออกมาหรือแสวงหาได้ถูกจำกัดโดยความสามารถในความเข้าใจของสติปัญญาของมนุษย์ และถูกล้อมไว้โดยพันธนาการของโลกมนุษย์ ความคิดของมนุษย์จะสามารถไต่ขึ้นไปถึงยอดสูงสุดแห่งความศักดิ์สิทธิ์สวรรค์ได้อย่างไร แมงมุมแห่งความเพ้อฝันที่เหลวไหลจะสามารถถักทอใยที่เปราะบางแห่งจินตนาการอันไร้สาระในนิเวศน์สถานแห่งความวิสุทธิได้อย่างไร ข้าพเจ้าไม่สามารถทำสิ่งอื่นใดได้นอกจากการยืนยันความไร้อำนาจของข้าพเจ้าและสาร์ภาพ ความล้มเหลวของข้าพเจ้า แท้จริงแล้ว พระองค์คือพระผู้ทรงครอบครองทุกสรรพสิ่ง พระผู้ซึ่งไม่มีผู้ใดเข้าถึงได้ พระผู้ทรงสถิตย์อยู่เหนือความรู้ความเข้าใจของมนุษย์ผู้ได้รับการประสาทด้วยปัญญา

23

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงบริบาล พระองค์คือพระผู้ทรงอภิไศย์เสมอ! ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงมหิทธานุภาพ พระองค์คือพระผู้ทรงกรุณา! ขอให้คนรับใช้ผู้เป็นที่รักยิ่งของพระองค์ผู้นี้อาศัยอยู่ภายใต้ร่มเงาแห่งความรุ่งโรจน์ของพระองค์ และให้ผู้ที่เคราะห์ร้ายและต่ำต้อยนี้ได้เจริญรุ่งเรืองและเฟื่องฟูภายในอาณาบริเวณของความปรานีของพระองค์ ขอทรงให้เขาได้ดื่มจากถ้วยแห่งการอยู่ใกล้ชิดพระองค์ และให้เขาได้อาศัยอยู่ภายใต้ร่มเงาของพสกษานอันอุดมพร ขอทรงประทานเกียรติให้เขาได้เข้าเฝ้าพระองค์และประทานธรรมปีตินิรันดร์ ขอทรงกรุณาช่วยเหลือญาติพี่น้องที่ยังมีชีวิตอยู่ของดวงวิญญาณที่ประเสริฐนี้ ให้เดินตามรอยเท้าของบิดาผู้เป็นที่รักของตน แสดงอุปนิสัยใจคอและการปฏิบัติตนตามแบบอย่างของบิดาของเขาให้ประจักษ์ในหมู่ประชาชนทั้งหลาย ให้พวกเขาไปตามหนทางของพระองค์ แสวงหาความยินดีของพระองค์ และเอ่ยคำสรรเสริญพระองค์ พระองค์คือพระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงรักใคร่เสมอ พระผู้เป็นนายแห่งความอารี

24

O Thou incomparable God! We are Thy humble servants, and Thou art the All-Glorious. We are sinners, and Thou art the Ever-Forgiving. We are captives, poor and lowly, and Thou art our shelter and our aid. We are as tiny ants, and Thou art the Lord of majesty, enthroned in the highest heaven. Protect us, as a token of Thy grace, and withhold not from us Thy care and assistance. O Lord! Thy tests are indeed severe, and Thy trials can lay in ruin foundations wrought of steel. Preserve and strengthen us; cheer and gladden our hearts. Graciously assist us to serve, even as 'Abdu'l-Bahá, Thy sacred Threshold.

25

He is God.

O God, my God! With utter lowliness and fervour, humility and devotion, I implore Thee with my tongue and my heart, with my spirit and my soul, and with my mind and my conscience, to grant the most cherished of all desires, destine the most meritorious of all deeds, and ordain all honour and perfection, favour and beauty, prosperity and salvation for this family that hath hastened to Thy sheltering shadow at the break of Thy resplendent morn and sought refuge within Thy safe haven and Thy mighty stronghold. Verily, these souls heeded Thy call, drew nigh unto Thy Threshold, were set aflame with the fire of Thy love, and were carried away by the breaths of Thy holiness. They were constant in the service of Thy Cause, humble before Thy Countenance, and noble beneath Thy sheltering shadow. They are renowned as the bearers of Thy name amongst Thy people and make mention of Thee amidst Thy servants.

O God, my God! Exalt them by Thine ancient glory, honour them in Thy Kingdom of grandeur, and assist them with the hosts of Thy favours in this great Day. O Lord, my God! Raise aloft their banner, grant them an ampler share of Thy protection, spread abroad their

24

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าผู้ไม่มีเปรียบปาน! พวกเราคือคนรับใช้ที่ถ่อมตัวของพระองค์ และพระองค์คือพระผู้ทรงความรู้โรจน์ พวกเราคือคนบาปและพระองค์คือพระผู้ทรงอภัยเสมอ พวกเราคือเชลยที่นาสงสารและต่ำต้อย และพระองค์คือที่พักพิงและความช่วยเหลือของเรา พวกเราเป็นดั่งมดตัวน้อยนิด และพระองค์คือพระผู้เป็นนายแห่งราชคึกดา ประทับอยู่บนบัลลังก์ในภาสูงที่สุด ขอทรงคุ้มครองเราประหนึ่งเป็นสัญลักษณ์แห่งกรุณาธิคุณของพระองค์ และขอทรงอย่าหยุดยั้งการดูแลและความช่วยเหลือของพระองค์ไปจากเรา ข้าแต่พระผู้เป็นนาย! บททดสอบของพระองค์ช่างรุนแรงอย่างแท้จริง และการพิสูจน์ที่ทรหดของพระองค์สามารถทำให้รากฐานที่ทำด้วยเหล็กกล้าพังทลาย ขอทรงปกป้องรักษาและทำให้เราเข้มแข็ง ทำให้หัวใจของเราเร่าแรงและเบิกบาน ขอทรงกรุณาช่วยเหลือเราในการรับใช้ธรณีประตูดันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ดังเช่นที่พระอับดุลบาสาทรงกระทำ

25

พระองค์คือพระผู้เป็นเจ้า

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ด้วยความต่ำต้อยที่สุดและความศรัทธาอย่างแรงกล้า ด้วยความถ่อมตัวและความอุทิศตน ข้าพเจ้าขอวิงวอนพระองค์ด้วยลิ้นและหัวใจของข้าพเจ้า ด้วยดวงจิตและวิญญาณของข้าพเจ้า ด้วยสติปัญญาและมโนธรรมของข้าพเจ้า ขอทรงมอบความปรารถนาที่นาโปรดปรานที่สุด ลิขิตการกระทำที่เป็นกุศลกรรมสูงสุดทั้งหลาย และประกาศิตเกียรติและความสมบูรณ์ทั้งหมด ความโปรดปรานและความวิจิตรงดงาม ความเจริญรุ่งเรืองและความรอดพ้นให้แก่ครอบครัวนี้ ซึ่งได้รีบรุดไปยังร่มเงาแห่งความคุ้มครองของพระองค์ ณ แสงแรกของรุ่งอรุณอันเจิดจ้าของพระองค์ และแสวงหาที่หลบภัยภายใต้ที่พักพิงอันปลอดภัยของพระองค์และที่มั่นอันแข็งแกร่งของพระองค์ แท้จริงแล้ว ดวงวิญญาณเหล่านี้เอาใจใส่ต่อเสียงร้องเรียกของพระองค์ เข้ามาใกล้ธรณีประตูดของพระองค์ ลุกโชนด้วยไฟแห่งความรักของพระองค์ และเคลิบเคลิ้มไปกับลมหายใจแห่งความศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ พวกเขามั่นคงอย่างไม่ลดละในการรับใช้ขบวนการที่มีจุดมุ่งหมายอันสูงส่งของพระองค์ อ่อนน้อมถ่อมตนต่อหน้าพระพักตร์ของพระองค์ ประเสริฐอยู่ภายใต้ร่มเงาแห่งความคุ้มครองของพระองค์ พวกเขาเรื่อรนามในฐานะผู้แสดงพระนามของพระองค์ ในหมู่ประชาชนของพระองค์ และกล่าวถึงพระองค์ท่ามกลางคนรับใช้ของพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอทรงเชิดชูพวกเขาด้วยความรุ่งโรจน์บรมโบราณของพระองค์ ให้เกียรติพวกเขาในอาณาจักรแห่งความโอฬารของพระองค์ และช่วยเหลือพวกเขาด้วยกองทัพแห่งความโปรดปรานของพระองค์ในยุคที่ยิ่งใหญ่นี้ ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอทรงชูธงของ

signs, and increase their radiance, that they may become a glass for the lamp of Thy manifold favours and spreaders of Thy loving-kindness and bounties.

O Lord, my God! Be Thou their companion in their loneliness, and in their moments of anguish surround them with Thine aid. Bequeath unto them Thy Book and vouchsafe unto them the full measure of Thy gifts and bestowals. Thou art in truth the Mighty, the Powerful, the Gracious, the Bountiful, and verily, Thou art the Merciful, the Compassionate.

26

O Lord so rich in bounty, so replete with grace,  
Whose knowledge doth mine inmost heart and soul embrace!

At morn, the solace of my soul is none but Thee;  
The knower of my loss and woe is none but Thee.

The heart that for a moment hath Thy mention known  
Will seek no friend save longing pain for Thee alone.

Withered be the heart that sigheth not for Thee,  
And better blind the eye that crieth not for Thee!

In all mine hours of deepest gloom, O Lord of might,  
My heart hath Thy remembrance for a shining light.

Do, through Thy favour, breathe Thy spirit into me,  
That what hath never been may thus forever be.

Consider not our merit and our worth,

พวกเขาขึ้นสูงตระหง่าน โปรดประทานส่วนแบ่งที่ เหลือล้นแห่งความคุ้มครองของพระองค์แก่พวกเขา แพร่กระจายสัญญาอันทั้งหลายของพวกเขาให้กว้างไกล ออกไป และเพิ่มพูนความผ่องใสของพวกเขา เพื่อว่า พวกเขาจะเป็นดั่งแก้วใสสำหรับตะเกียงแห่งความโปรด ปรานอันอนันต์ของพระองค์ และเป็นผู้แพร่กระจาย ความเมตตาใคร่และความอารีทั้งหลายของพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! ขอ พระองค์ทรงเป็นสหายของพวกเขาในยามที่พวกเขา เดียวดาย และโปรดทรงโอบล้อมพวกเขาด้วยความ ช่วยเหลือของพระองค์ในช่วงเวลาที่พวกเขาเจ็บปวด ทรมาน โปรดมอบพระคัมภีร์ของพระองค์ให้แก่พวกเขา และประทานของขวัญและพระพรอย่างเต็มเปี่ยมของ พระองค์ให้แก่พวกเขา ความจริงแล้วพระองค์คือพระผู้ ทรงอำนาจ พระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ทรงกรุณา พระผู้ ทรงอารี และแท้จริงแล้ว พระองค์คือพระผู้ทรงปราณี พระผู้ทรงเห็นใจ

26

ข้าแต่พระ ผู้เป็นนาย ผู้ ทรงเมตตา กรุณา สุด งามสง่า  
ขอนอบน้อม รักรับวิชา ใส จนเปี่ยมล้น จิตวิญญาณ งามถึงใจ

แม้ในยาม รุ่งอรุณ ในครา นี้  
จดมุ่งหมาย ที่ทุมเท หมด คือ สิ่งใด พระองค์รู้ หัวใจ เพียงผู้เดียว

เมื่อดวงใจ ได้รู้จัก อย่าง สุดซึ้ง  
หนึ่งในใจ ของผู้นั้น เพียง ใดรำพึง ถึงพระองค์ แม่ ปรแด่เดียว  
ผู้เดียว ไม่แลเหลือว กว่าใคร อื่น คือพระองค์

อันฤทัย ที่ไรใจ ไม่เห็นค่า คงถึงครา จะโรยรา พา ลุ่มหลง  
ดวงตาใคร ไม่รำให้ เพื่อ ให้บอดลง เสียดีกว่า นา เวทนา

ทุกโมงยาม ที่ตรอมตรม ตั้งถูกเงา ความมืดดำ ระทมเศร้า แห่งปัญหา  
ข้าแต่พระ ผู้เป็นนาย ผู้ ข้าจะคว่ำ แสงเพริศพรัง ส่องทางไป ทรงฤทธา

ขอทรงโปรด มอบดวงจิต สุดล้ำเลิศ ของพระองค์ อันประเสริฐ สุวีลย์  
เพื่อขจัด ความอ้างว้าง สรรสร้างให้ ข้าวิจิตร นิจ ให้ห่างไกล นีรันดร์

โปรดอย่าทรง พินิจมอง ที่ความดี หรือคุณค่า ฝองข้านี้ อย่างแข็งขัน

<p>O Lord of bounty, but the grace Thou pourest forth.</p> <p>Upon these broken-winged birds whose flight is slow Out of Thy tender mercy newfound wings bestow.</p>	<p>ข้าแต่พระ ผู้ประทาน พร อนันต์</p> <p>นกปีกหัก เหล่านี้ บิน เชื่องช้า</p> <p>ขอประทาน ปีกหาง อัน วิญ</p>	<p>โปรดแบ่งปัน ความอารี อย่างพริ่งพรู</p> <p>แสนอ่อนล้า กลางเวหา นำอดสู</p> <p>สถิตคู่ อยู่ทุกยาม ด้วย การุณย์</p>
--	--	--